

DESCRIPTION DES VÉHICULES YAMAHA TYPE 31K

0. GÉNÉRALITÉS

- 0.1 Constructeur: YAMAHA MOTOR CO Ltd. 2500 Shingai IWA-TA SHI SHIZUOKA KEN. JAPON
 - 0.1.1 Représentant accrédité pour la FRANCE: SONAUTO S.A., Z.A. des Béthunes, 1, avenue du Fief, 95310 SAINT-OUEN-L'AUMONE.
- 0.2 Marque: YAMAHA.
- 0.3 Genre: MOT. 2.
- 0.4 Type et version: Type: 31K. Version: ///.
- 0.5 Puissance administrative: 4 CV.

1. CONSTITUTION GÉNÉRALE

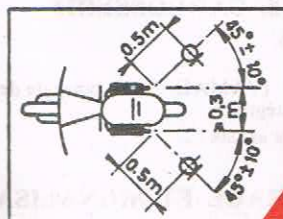
- 1.1 Nombre d'essieux et de roues: 2.
 - 1.1.1 Emplacement de la roue motrice: à l'arrière.
 - 1.1.2 Emplacement de la roue directrice: à l'avant.
- 1.2 Dimensions des pneumatiques: avant: 90/90 X 18.
arrière: 110/80 X 18.
- 1.3 Constitution du cadre ou de la coque: tubulaire double berceau.
- 1.4 Emplacement et disposition du moteur: dans la partie centrale du cadre.

2. POIDS ET DIMENSIONS

- 2.1 Poids total autorisé en charge: 375 kg.
- 2.2 Possibilité d'attelage d'un side-car: non.
- 2.3
- 2.4 Charge maximale admissible:
 - 2.4.1 Sur l'essieu 1: 195 kg.
 - 2.4.2 Sur l'essieu 2: 236 kg.
- 2.5
- 2.6
- 2.7 Empattement: 1.385 mm.
- 2.8 Poids à vide du véhicule en ordre de marche:
 - 2.8.0 Total: 164 kg.
 - 2.8.1 Sur l'essieu 1: 77 kg.
 - 2.8.2 Sur l'essieu 2: 87 kg.
- 2.9 Porte à faux avant: 310 mm.
- 2.10 Porte à faux arrière: 400 mm.
- 2.11 Longueur hors tout: 2.095 mm.
- 2.12 Largeur hors tout: 710 mm.

3. MOTEUR

- 3.1 Dénomination:
 - 3.1.1 Marque: YAMAHA.
- 3.2 Description générale:
 - 3.2.1 Type: 31K.
 - 3.2.2 Cycle: thermique à essence, à allumage commandé.
 - 3.2.3 Nombre de temps: 2.
- 3.3 Nombre et dispositions des cylindres: 2 inclinés vers l'avant.
- 3.4 Dimensions:
 - 3.4.1 Alésage: 64 mm.
 - 3.4.2 Course: 54 mm.
 - 3.4.3 Cylindrée: 347 cm³.
- 3.5 Rapport volumétrique de compression: à 1 6,2.
- 3.6 Puissance maximale KW DIN: 43,5.
- 3.7 Régime de puissance maximale: 9.000 tr/min.
- 3.8 Couple maximal mdaN DIN: 4,65.
- 3.9 Régime de couple maximal: 8.500 tr/min.
- 3.10 Régime de rotation maximal: 9.000 tr/min.
- 3.11 Carburant utilisé: Super carburant.
- 3.12 Réservoir de carburant: fixé élastiquement sur le cadre de 20 litres.
- 3.13 Mode d'alimentation du moteur: 2 carburateurs MIKUNI.
- 3.14 Type de filtre à air: Sec YAMAHA 29L.
- 3.15 Allumage: bougies, bobine d'induction commandée par un dispositif électronique asservi.
- 3.16 Tension d'alimentation des circuits électriques: 12 Volts.
- 3.17 Dispositif d'antiparasitage: oui.
- 3.18 Refroidissement du moteur: liquide.
- 3.19 Nombre de silencieux d'échappement: 2.
 - 3.19.1 Description: deux pots indépendants.
 - 3.19.2 Référence: YAMAHA 31K 14711 (droit) - 31K 14721 (gauche).
- 3.20 Niveau sonore au point fixe:
 - 3.20.1 Valeur du niveau sonore: 89 dBA.
 - 3.20.2 Régime de rotation correspondant: 4.500 tr/min.
 - 3.20.3 Schéma de la position du microphone:



4. TRANSMISSION DU MOUVEMENT

- 4.1 Type de boîte de vitesse: mécanique à 6 rapports.
 - 4.1.1 Emplacement du levier de commande: par sélecteur au pied gauche.
- 4.2 Type d'embrayage: multi-disques à bain d'huile.
 - 4.2.1 Mode de commande: levier main gauche.
- 4.3 Type de transmission entre la boîte de vitesse et les roues: par pignons et chaîne.
- 4.4 Démultiplication de la transmission:
 - entre le moteur et la boîte: 2,869 à 1.
 - entre la boîte et la roue AR: 2,294 à 1.
 - 4.4.1 Dimensions et circonférences de roulement des pneumatiques: AR: 1.903 mm.
 - 4.4.2 Démultiplication et vitesse à 1.000 tr/min:

Combinaison des vitesses	Rapport de la boîte	Démultiplication totale	Vitesses à 1.000 tr/min
1	2.571	16.928	6.75
2	1.777	11.703	9.76
3	1.318	8.677	13.16
4	1.083	7.131	16.02
5	0.961	6.329	18.05
(6)	0.888	5.851	19.52

Les rapports de la boîte sont donnés comme le quotient de la vitesse de rotation de sortie sur la vitesse de rotation d'entrée.

- 4.5 Vitesse maximale: 175,68 km/h environ.
- 4.6 Indicateur de vitesse: oui.
- 4.7 Compteur kilométrique: oui.

5. SUSPENSION

- 5.1 Avant: fourche télescopique.
- 5.2 Arrière: amortisseur télescopique hydraulique, ressort hélicoïdal vertical et central.

6. DIRECTION

- 6.1 Type de direction: par pivotement de la fourche.

7. FREINAGE

- 7.1 Frein de service: un frein avant et un frein arrière à commandes séparées.
 - 7.1.1 Commande du frein de service:
 - Frein avant: par levier au guidon.
 - Frein arrière: au pied droit.
- 7.2 Répartiteur de freinage: non.
 - 7.2.1 Dispositif anti-bloqueur des roues: non.
- 7.3 Frein de secours: oui par les circuits séparés.
- 7.4 Frein de stationnement: non.
- 7.5 Mode de transmission des efforts aux roues:
 - 7.5.1 Frein de service:
 - Avant: hydraulique.
 - Arrière: hydraulique.
 - 7.5.2 Frein de secours: hydraulique.
 - 7.5.3 Frein de stationnement: non.
- 7.6 Assistance du frein de service: non.
- 7.7 Réservoir de fluide ou d'énergie: avant: 51 cm³; arrière: 34 cm³.
 - 7.7.1 Mode d'alarme pour les défaillances: niveau visible.
 - 7.7.2 Paramètre mesuré pour l'alarme: baisse de niveau.
 - 7.7.3 Mode de contrôle du bon fonctionnement de l'alarme: non.

- 7.8 Types de frein :
 - 7.8.1 Frein de service :
 - 7.8.1.1 Sur l'essieu 1 : à disque.
 - 7.8.1.2 Sur l'essieu 2 : à disque.
 - 7.8.2 Frein de secours : à disque.
 - 7.8.3 Frein de stationnement : non.

8. CARROSSERIE

- 8.1 Carrosserie: Solo.
- 8.2 Carénage: oui.
 - 8.2.1 Descriptif: (YAMAHA 31K) type tête de fourche à bulle à optique intégré.
- 8.3 Nombre de places assises: 2.

9. ÉCLAIRAGE ET SIGNALISATION

- 9.1 Feux de route: 1.
- 9.2 Feux de croisement: 1 incorporé au feu de route.
- 9.3 Feux de position avant: 1 incorporé au feu de route.
- 9.4 Feux rouge arrière: 1.
- 9.5 Indicateurs de changement de direction: oui
 - 9.5.1 Avant: 2 indépendants.
 - 9.5.2 Arrière: 2 indépendants.
- 9.6 Feux stop: 1 incorporé au feu rouge.
- 9.7 Éclairage de la plaque d'immatriculation: 1 incorporé au feu rouge.
- 9.8 Dispositifs réfléchissants:
 - 9.8.1 Arrière: 1 indépendant.
- 9.9 Feux de détresse: non.

10. DIVERS

- 10.1 Accessoires :
 - 10.1.3 Rétroviseurs: 2 de part et d'autre.
 - 10.1.4 Avertisseurs sonores: 2 de part et d'autre.
 - 10.1.5 Dispositif antiviol: oui, par blocage de la fourche en position oblique.
- 10.2 Marques d'identité :
 - 10.2.1 Emplacement de la plaque constructeur: sur la tête du cadre ou sur le tube allant de l'axe de bras oscillant à la fixation de la selle à gauche.
 - 10.2.2 Emplacement de la frappe à froid du numéro d'identification: sur la tête du cadre, côté droit.
 - 10.2.3 Structure du numéro d'identification: 9 caractères
 - 3 pour le type
 - 6 pour le numéro de châssis.
 - 10.2.4 Le numéro d'identification commence à: 31K 000099
 - 10.2.5 Identification du moteur: par frappe à froid sur le carter moteur.

PROCÈS-VERBAL DE RÉCEPTION

Il résulte des constatations effectuées à la demande du représentant du constructeur, le 28.01.83 que le véhicule n° 000099 à moteur n° 000099 ci-dessus décrit et présenté comme prototype d'une série YAMAHA type 31K satisfait aux dispositions des articles R. 104, R. 169, R. 170 et R. 172 à R. 183 du code de la route et des arrêtés pris en application.

Montlhéry, le 31 janvier 1983
L'Ingénieur des T.P.E. (Mines)
(CHAPUT)

Vu et approuvé:
Enregistré sous le n° AU-2061-83-00
Paris, le 31 janvier 1983
Pr. le Directeur Interdépartemental
de l'Industrie et par délégation
Pr. l'Ingénieur des Mines
Chef de la Division Automobiles
L'Ingénieur divisionnaire
des T.P.E. (Mines)
(J. MOYER)

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ

Je soussigné, Norbert WAGNER, Président du Directoire de la Société SONAUTO, Z.A. des Béthunes, 1, avenue du Fief, 95310 SAINT-OUEN-L'AUMÔNE représentant dûment accrédité de YAMAHA MOTOR CO Ltd, constructeur, certifie:

- a) que le véhicule:
 - 1° Genre: MOT. 2.
 - 2° Marque: YAMAHA.
 - 3° Type: 31K Version: ///
 - 4° Numéro d'ordre dans la série ou numéro d'identification: []
 - 5° Carrosserie: Solo.
 - 6° Source d'énergie: ES.
 - 7° Puissance administrative: 4 CV.
 - 8° Nombre de places assises (y compris le conducteur): 2.
 - 9° Dimensions: ///
 - 10° Poids total autorisé en charge: 375 kg.
 - 11° Poids à vide en ordre de marche du véhicule de base: 164 kg.
 - 12° Poids total roulant autorisé: /// kg.
 - 13° Charge utile du véhicule de base: /// kg.
 - 14° Niveau sonore de référence: 89 dBA.
 - 15° Régime de rotation du moteur lui correspondant: 4.500 tr/min.

est entièrement conforme au type et à la version décrits plus haut.

b) que ce véhicule sort de nos usines (ou magasins) le

pour être livré à _____ (nom et adresse de l'acheteur ou à défaut du concessionnaire).

Fait à _____ le _____

SONAUTO S.A.
Le Président du Directoire

N. Wagner

Numéro d'immatriculation (à remplir par la Préfecture):

NOTA: Toute transformation de ce véhicule susceptible de modifier sa situation en regard des articles R. 54 à R.62 et R. 69 à R. 81 du Code de la Route ou toute modification du véhicule à la suite de laquelle il cesserait d'être conforme aux indications portées sur le certificat de conformité (en particulier pour les organes qui font l'objet d'une prescription de conformité à un texte réglementaire) doit faire l'objet: — d'une déclaration à la Préfecture, — le cas échéant d'une réception à titre isolé par le Service des Mines.

ATTESTATION DE DÉDOUANEMENT

Nous, soussignés SONAUTO S.A., Représentant du constructeur accrédité en France des Motocycles YAMAHA attestons que le véhicule dont les caractéristiques et le numéro dans la série du type figurent au certificat de conformité ci-dessus a été régulièrement mis à la consommation dans les conditions fixées par les lois et règlements douaniers français.

Fait à St-Ouen-l'Aumône, le _____

SONAUTO S.A.
Le Président du Directoire

N. Wagner

23 MARS 1984

VISA DES SERVICES DES DOUANES

Numéro

VU le

LE RECEVEUR (signature et cachet)

MOTORS SERVICE
30, Rue J.-L. Bréton - 18100 VIERZON
Tél. (48) 71.57.99
B. N. P. BOURGES BARBES

Bureau de

Dispense de visa accordée par décision n° 183 en date du 24 avril 1974 du Directeur Général des Douanes et droits indirects